

GONSIN

Delivering Trust & Value



КОНФЕРЕНЦ-СИСТЕМЫ

КАТАЛОГ
2015

Содержание

Возможности конференц-систем GONSIN	4
Без использования компьютера и управляющего программного обеспечения	4
С использованием компьютера и управляющего программного обеспечения	5
Блоки управления конференц-системой	6
Компоненты конференц-системы	8
Серия TL-3200	9
Серия TL-4200	11
Серия TL-6000	14
Серия TL-5500	17
Серия TL-5600	19
Функциональные модули	20
Система видеонаблюдения	23
Система синхронного перевода	25
ИК-система синхронного перевода	26
DSSS-система синхронного перевода	30
Беспроводная система голосования	34
Аксессуары	37

Конференц-системы

Цифровая конференц-система GONSIN представляет собой законченное многофункциональное решение, позволяющее управлять микрофонами участников и самой дискуссией, а также пользоваться синхронным переводом, распределением языковых каналов, регистрацией участников и идентификацией пользователей с помощью персональных IC-карт, LCD-дисплеем, аудиомониторингом, передачей видеоизображения на приемники видеосигнала, видеотрекингом (автоматическим наведением камеры при включении микрофонной консоли председателя или делегата) и программным управлением.

Базовая система с одним центральным модулем поддерживает до 60 пультов участников и может быть расширена до 1000 пультов участников конференции. Система может использовать инфракрасную систему GONSIN, обеспечивая тем самым синхронный перевод для дополнительных участников конференции. Такое решение идеально подходит для самых различных установок: от муниципальных собраний до парламентов, от залов заседаний директоров до конференц-центров, от отелей до домов правительств.

Возможности системы без использования компьютера и управляющего программного обеспечения

- Активных пультов делегатов – одновременно от 1 до 4.
- Председатель имеет приоритет над всеми активными пультами делегатов.
- Делегаты могут выбрать один из шести языковых каналов синхронного перевода.
- Отображение пользовательской информации и информации о конференции на LCD-дисплее.
- Для видеотрекинга говорящих делегатов может использоваться до четырех камер.
- Для управления дискуссией делегатов система предоставляет три режима:

OPEN. Режим позволяет выбрать количество одновременно активных пультов делегатов – от 1 до 4. Делегатские пульта, превышающие установленное количество, не могут быть активированы и также не могут зарегистрировать запрос на доклад.

FIFO. Режим позволяет выбрать количество одновременно активных делегатских пультов – от 1 до 4. В режиме FIFO (дословно в переводе – «первый вошел – первый вышел») любой делегат может прервать доклад другого, просто активировав микрофон, но не может прервать вещание с председательского пульта.

OPERATOR. Режим позволяет выбрать количество одновременно активных делегатских пультов – от 1 до 4. До восьми делегатских пультов, превышающих установленное количество, могут зарегистрировать заявку на доклад и ждать своей очереди. Также делегаты могут вручную отменить запрос на доклад.

Функциональные возможности системы расширяются при использовании программного обеспечения.

Работа системы при использовании компьютера и управляющего программного обеспечения

- Централизованное управление пультами.
- Управление заявками на доклад от делегатов может осуществляться оператором.
- Председатель имеет приоритет над всеми активными пультами делегатов.
- Делегатский пульт может выступать в качестве пульта вице-председателя.
- В системе может использоваться до десяти пультов статуса вице-председателя
- Одновременно активных пультов делегатов – от 1 до 4.
- Делегаты могут выбрать требуемый канал синхронного перевода.
- Время доклада может быть ограничено пресетом или вручную оператором.
- Регистрация участников по нажатию кнопки микрофона или установке IC-карты.
- Режим динамической регистрации и режим обратного отсчета.
- Отображение пользовательской информации и информации о конференции на LCD-дисплее.
- Для управления дискуссией делегатов система предоставляет три режима:
 - **Request to Speak** (запрос на доклад). Режим позволяет выбрать количество одновременно активных делегатских пультов – от 1 до 4. Микрофон делегата не может быть активирован, пока оператор или председатель не подтвердят запрос на доклад.
 - **Wait to Speak** (ожидание доклада). В этом режиме делегат, нажавший кнопку MIC первым, получает наивысший приоритет. Остальные делегаты ожидают в очереди. В одно время может говорить лишь один делегат.
 - **Free to Speak** (свободно для доклада). В этом режиме первые 4 делегата, отправившие заявку на доклад, могут говорить одновременно. Ни один другой делегат не может говорить до тех пор, пока один из говорящих делегатов не выключит свой микрофон.



Блоки управления конференц-системой

TL-Z3 Блок управления

Функциональные возможности

- Поддержка работы до 60 микрофонных консолей.
- Управление громкостью, а также регулировка высоких и низких частот.
- Функция FSC, предотвращающая эффект обратной акустической связи.
- Определение количества одновременно работающих делегатов (от одного до четырех).
- Интегрированный автоматический матричный видеоконмутатор.



Технические характеристики

Интерфейс	RS-232, RS-485
PTZ-протокол видеокамер	Pelco-P9600 / Sony-Visca
Предустановки для видеокамер	128
Разъем для подключения консолей	DIN 8 pin
Видеовход	4 x RCA (1Vpp, 75 Ом)
Видеовыход	2 x RCA (1Vpp, 75 Ом)
Аудиовход	Jack 6,3 мм (0,775 В)
Аудиовыход	RCA (0–2,8 В)
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Питание	AC: 220–240 В, 50–60 Гц
Потребляемая мощность, Вт	300
Размеры, мм (ШxВxГ)	483 x 90 x 325 (2U, 19")
Масса, кг	14

TL-ZB3 Блок управления с функцией голосования

Функциональные возможности

- Поддержка работы до 60 микрофонных консолей.
- Управление громкостью, а также регулировка высоких и низких частот.
- Функция FSC, предотвращающая эффект обратной акустической связи.
- Определение количества одновременно работающих делегатов (от одного до четырех).
- Интегрированный автоматический матричный видеоконмутатор.
- Функция голосования.



Технические характеристики

Интерфейс	RS-232, RS-485
PTZ-протокол видеокамер	Pelco-P9600 / Sony-Visca
Предустановки для видеокамер	128
Разъем для подключения консолей	DIN 8 pin
Видеовход	4 x RCA (1Vpp, 75 Ом)
Видеовыход	2 x RCA (1Vpp, 75 Ом)
Аудиовход	Jack 6,3 мм (0,775 В)
Аудиовыход	RCA (0–2,8 В)
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Питание	AC: 220–240 В, 50–60 Гц
Потребляемая мощность, Вт	300
Размеры, мм (ШxВxГ)	483 x 90 x 325 (2U, 19")
Масса, кг	14

TC-Z3 Блок управления с функцией синхронного перевода

Функциональные возможности

- Поддержка работы до 60 микрофонных консолей.
- Управление громкостью, а также регулировка высоких и низких частот.
- Функция FSC, предотвращающая эффект обратной акустической связи.
- Определение количества одновременно работающих делегатов (от одного до четырех).
- Интегрированный автоматический матричный видеокмутатор.
- Функция синхронного перевода (1+5).



Технические характеристики

Интерфейс	RS-232, RS-485
PTZ-протокол видеокамер	Pelco-P9600 / Sony-Visca
Предустановки для видеокамер	128
Разъем для подключения консолей	DIN 8 pin / 13 pin, DB 25 pin
Видеовход	4 x RCA (1Vpp, 75 Ом)
Видеовыход	2 x RCA (1Vpp, 75 Ом)
Аудиовход	Jack 6,3 мм (0,775 В)
Аудиовыход	RCA (0–2,8 В)
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Питание	AC: 220 –240 В, 50–60 Гц
Потребляемая мощность, Вт	300
Размеры, мм (ШxВxГ)	483 x 90 x 325 (2U, 19")
Масса, кг	14

TC-ZB3 Блок управления с функцией синхронного перевода и голосования

Функциональные возможности

- Поддержка работы до 60 микрофонных консолей.
- Управление громкостью, а также регулировка высоких и низких частот.
- Функция FSC, предотвращающая эффект обратной акустической связи.
- Определение количества одновременно работающих делегатов (от одного до четырех).
- Интегрированный автоматический матричный видеокмутатор.
- Функция синхронного перевода (1+5) и голосования.



Технические характеристики

Интерфейс	RS-232, RS-485
PTZ-протокол видеокамер	Pelco-P9600 / Sony-Visca
Предустановки для видеокамер	128
Разъем для подключения консолей	DIN 8 pin / 13 pin, DB 25 pin
Видеовход	4 x RCA (1Vpp, 75 Ом)
Видеовыход	2 x RCA (1Vpp, 75 Ом)
Аудиовход	Jack 6,3 мм (0,775 В)
Аудиовыход	RCA (0–2,8 В)
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Питание	AC: 220 –240 В, 50–60 Гц
Потребляемая мощность, Вт	300
Размеры, мм (ШxВxГ)	483 x 90 x 325 (2U, 19")
Масса, кг	14

ZJ-KR Блок расширения



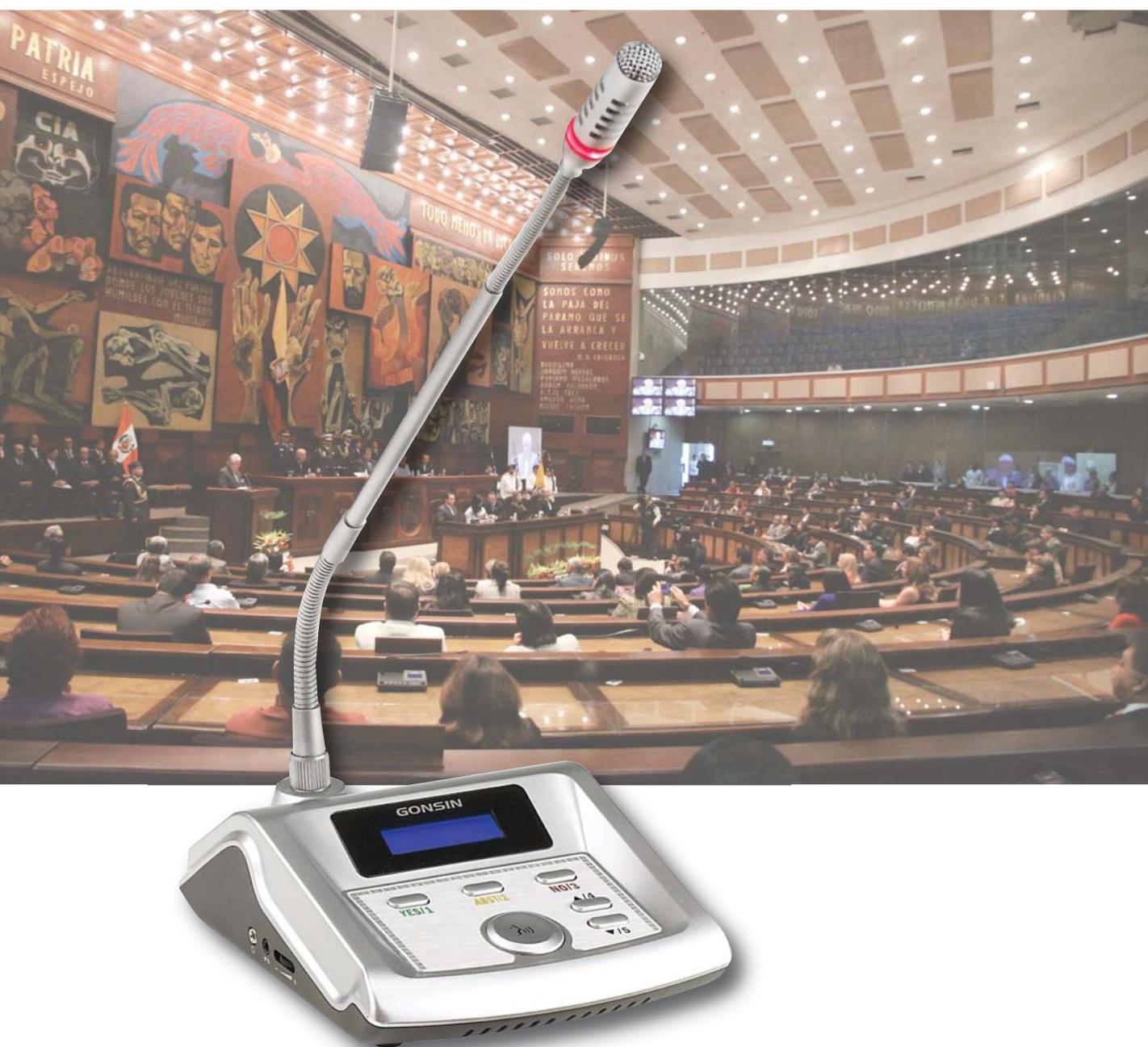
Функциональные возможности

- Поддержка работы до 60 микрофонных консолей.

Технические характеристики

Интерфейс	RS-485
Разъем для подключения консолей	DIN 8 pin / 13 pin
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Питание	AC: 220–240 В, 50–60 Гц
Потребляемая мощность, Вт	300
Размеры, мм (ШxВxГ)	483 x 90 x 325 (2U, 19")
Масса, кг	11

Компоненты конференц-системы



Серия TL-3200

Маркировка консолей: консоль председателя **TL-VX3200**
консоль делегата **TL-VD3200**

Предназначена для построения дискуссионных систем при проведении семинаров, «круглых столов», презентаций, лекций.

Функциональные возможности

- Каждый пульт подключается к системе с помощью кабеля с T-образным разъемом, длина кабеля 0,5 м.
- Стандартная длина стойки микрофона – 41 см.
- Однонаправленный электретный конденсаторный микрофон.
- Система автоматического управления усилением (AGC), предотвращающая эффект обратной акустической связи.
- Автоматическое отключение микрофона при отсутствии речи делегата в течение 20–35 секунд.
- Поддержка видеотрекинга (автоматическим наведением камеры при включении микрофонной консоли председателя или делегата).

Технические характеристики

Вариант установки	настольный
Интерфейс	RS-485
Разъем для подключения консолей	DIN 8 pin
Аудиовыход для наушников	Jack 3,5 мм
Аудиовыход для записи	Jack 3,5 мм (0,775 В)
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Встроенный динамик	3 Вт / 4 Ом
Питание	DC: 24 В
Потребляемая мощность, Вт	< 5
Размеры, мм (ШхВхГ)	160 x 140 x 53
Масса, кг	0,75
Цвет	черный



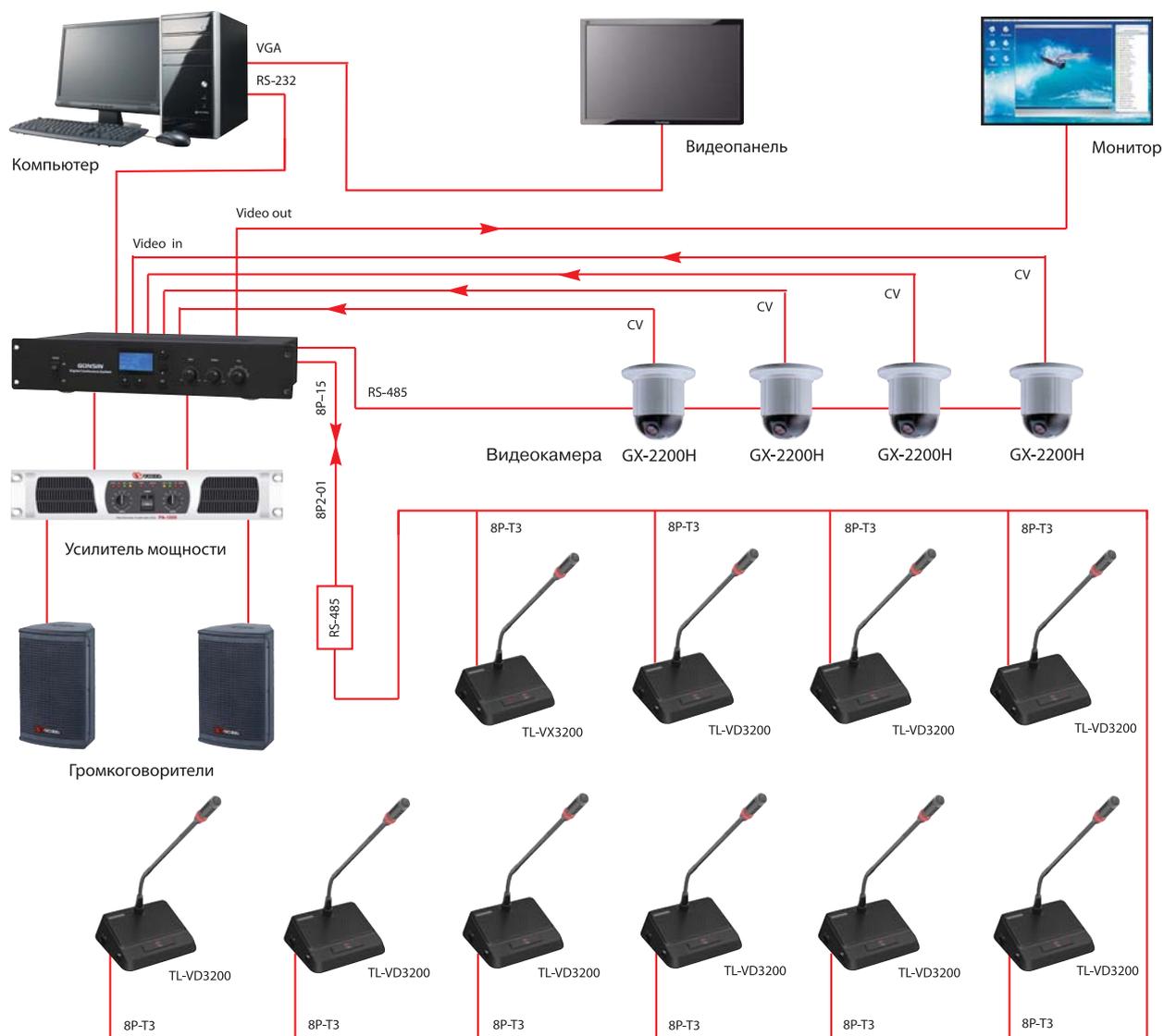
TL-VX3200

TL-VD3200

Вариант конфигурации системы

Модель	TL-V3200
Блок управления	TL-Z3
Блок расширения	ZJ-KR (опция)
Консоль председателя	TL-VX3200
Консоль делегата	TL-VD3200
Программное обеспечение	V5.0 (опция)
Коммутационный кабель	8P-T3

Схема подключения TL-V3200



Серия TL-4200

Маркировка консолей: консоль председателя **TL-VX4200**
 консоль делегата **TL-VD4200**

Функциональные возможности

- Различные виды конфигурации системы:
 - дискуссия (TL-V4200)
 - дискуссия с функцией голосования (TL-VB4200)
 - дискуссия с функцией синхронного перевода (TL-VC4200)
 - дискуссия с функцией синхронного перевода и голосования (TL-VCB4200)
- Каждый пульт подключается к системе с помощью кабеля с T-образным разъемом.
- Стандартная длина стойки микрофона – 41 см.
- Однонаправленный электретный конденсаторный микрофон.
- Встроенный картридер
- Система автоматического управления усилением (AGC), предотвращающая эффект обратной акустической связи.
- Автоматическое отключение микрофона при отсутствии речи делегата в течение 20–35 секунд.
- Поддержка видеотрекинга (автоматическим наведением камеры при включении микрофонной консоли председателя или делегата).
- Кнопки YES, NO, ABST и кнопки с номерами для голосования.

Технические характеристики

Вариант установки	настольный
Интерфейс	RS-485
Разъем для подключения консолей	DIN 8 pin / 13 pin
Аудиовыход для наушников	Jack 3,5 мм
Аудиовыход для записи	Jack 3,5 мм (0,775 В)
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Встроенный динамик	2 Вт / 8 Ом
LCD-экран	47 x 18 мм
Питание	DC: 24 В
Потребляемая мощность, Вт	< 5
Размеры, мм (ШхВхГ)	173 x 57 x 145
Масса, кг	0,8
Цвет	серебро / черный



TL-VDCB4200



TL-VDC4200



TL-VDB4200

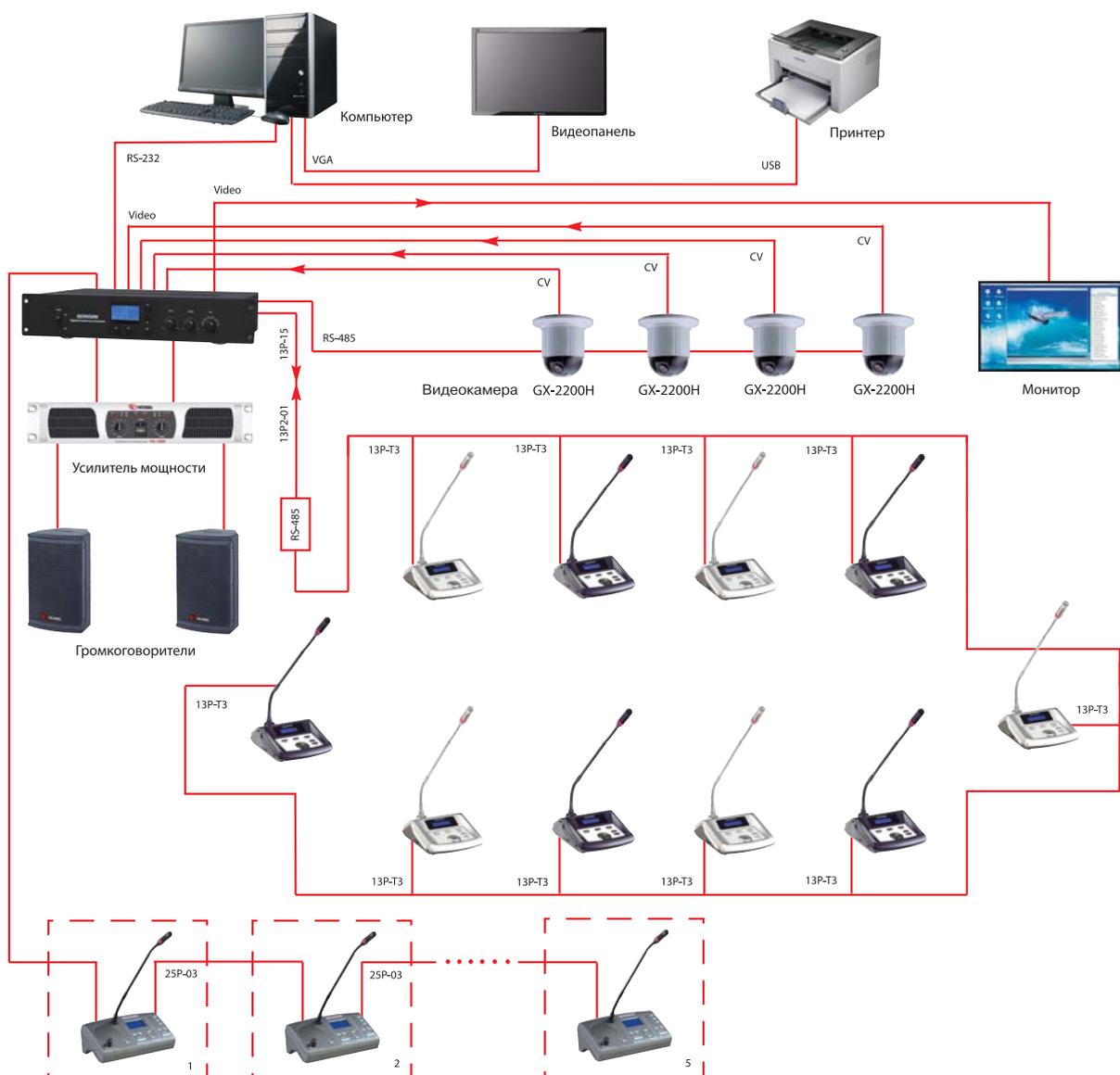


TL-VD4200



TL-VDCB4200

Схема подключения TL-VC4200 / TL-VCB4200



Серия TL-6000

Маркировка консолей: консоль председателя **TL-VX6000**
консоль делегата **TL-VD6000**

Функциональные возможности

- Различные виды конфигурации системы:
 - дискуссия (TL-V6000)
 - дискуссия с функцией голосования (TL-VB6000)
 - дискуссия с функцией синхронного перевода (TL-VC6000)
 - дискуссия с функцией синхронного перевода и голосования (TL-VCB6000)
- Каждый пульт подключается к системе с помощью кабеля с T-образным разъемом.
- Стандартная длина стойки микрофона – 42,5 см.
- Однонаправленный электретный конденсаторный микрофон.
- Встроенный картридер
- Система автоматического управления усилением (AGC), предотвращающая эффект обратной акустической связи.
- Автоматическое отключение микрофона при отсутствии речи делегата в течение 20–35 секунд.
- Поддержка видеотрекинга (автоматическим наведением камеры при включении микрофонной консоли председателя или делегата).
- Кнопки YES, NO, ABST и кнопки с номерами для голосования.

Технические характеристики

Вариант установки	настольный
Интерфейс	RS-485
Разъем для подключения консолей	DIN 8 pin / 13 pin
Аудиовыход для наушников	Jack 3,5 мм
Аудиовыход для записи	Jack 3,5 мм (0,775 В)
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Встроенный динамик	2 Вт / 8 Ом
LCD-экран	65 x 32 мм
Питание	DC: 24 В
Потребляемая мощность, Вт	< 5
Размеры, мм (ШxВxГ)	210 x 65 x 128
Масса, кг	0,75
Цвет	темно-графитовый



TL-VDCB6000



TL-VDC6000



TL-VDB6000



TL-VD6000



TL-VXCB6000

Вариант конфигурации системы

Модель	TL-V6000	TL-VB6000	TL-VC6000	TL-VCB6000
Блок управления	TL-Z3	TL-ZB3	TC-Z3	TC-ZB3
Блок расширения	ZJ-KR	ZJ-KR	ZJ-KR	ZJ-KR
Консоль председателя	TL-VX6000	TL-VXB6000	TL-VXC6000	TL-VXCB6000
Консоль делегата	TL-VD6000	TL-VDB6000	TL-VDC6000	TL-VDCB6000
Консоль переводчика	-	-	TC-F06	TC-F06
Гарнитура переводчика	-	-	TC-D2	TC-D2
Наушники	-	-	TC-D3/D1	TC-D3/D1
Программное обеспечение	V5.0 (опция)	V5.0	V5.0 (опция)	V5.0
Программатор IC-карт	-	GX-770	-	GX-770
IC-карта	-	BL7442	-	BL7442
Коммутационный кабель	8P-T3	8P-T3	13P-T3	13P-T3

Схема подключения TL-V6000 / TL-VB6000

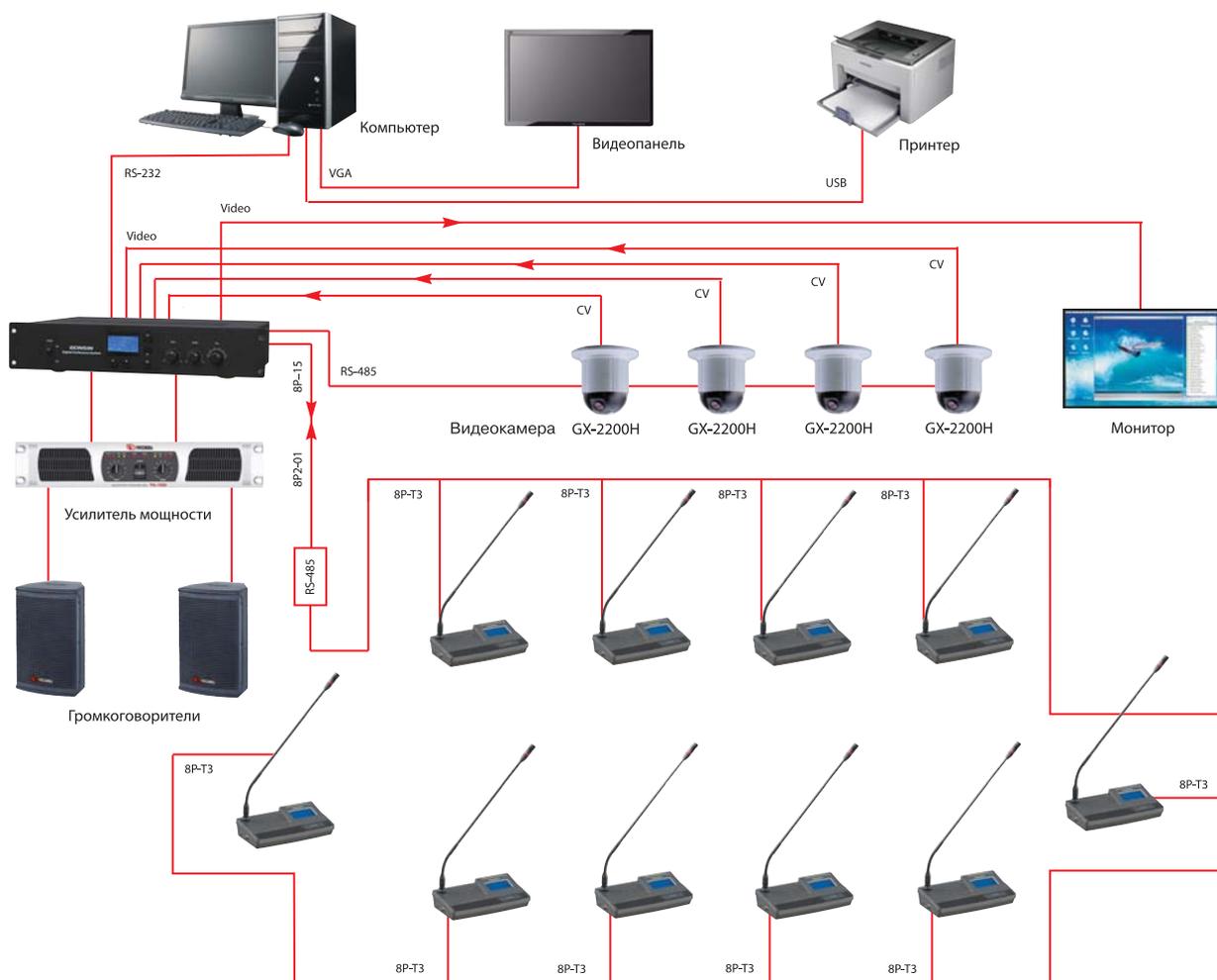
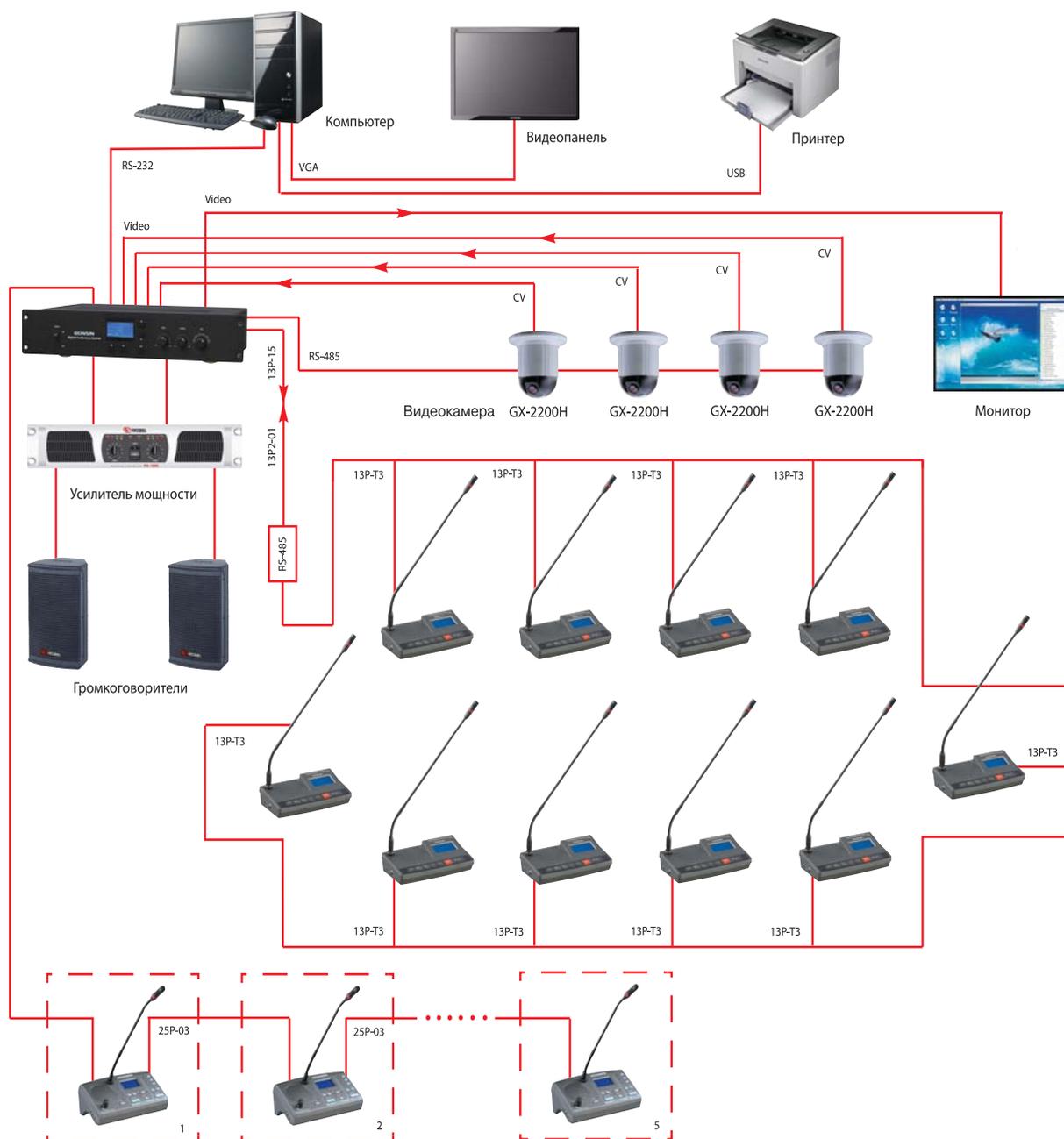


Схема подключения TL-VC6000 / TL-VCB6000



Серия TL-5500

Маркировка консолей: консоль председателя **TL-VXQ5500**
 консоль делегата **TL-VDQ5500**

Функциональные возможности

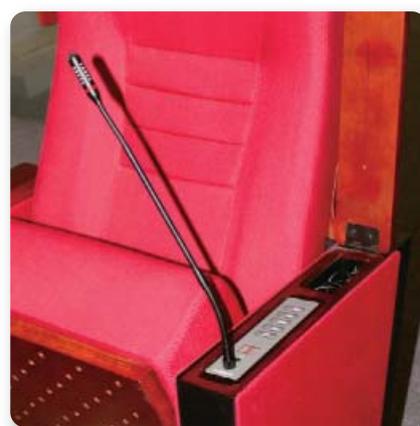
- Различные виды конфигурации системы:
 - дискуссия с функцией синхронного перевода
 - дискуссия с функцией синхронного перевода и голосования
- Каждый пульт подключается к системе с помощью кабеля с T-образным разъемом.
- Цифровая индикация уровня громкости и канала синхронного перевода.
- Комплектуется выносным электрретный конденсаторный микрофоном.
- Система автоматического управления усилением (AGC), предотвращающая эффект обратной акустической связи.
- Поддержка видеотрекинга (автоматическим наведением камеры при включении микрофонной консоли председателя или делегата).
- Кнопки YES, NO, ABST и кнопки с номерами для голосования.

Технические характеристики

Вариант установки	встраиваемый (врезной)
Интерфейс	RS-485
Разъем подключения консолей	DIN 13 pin
Аудиовыход для наушников	Jack 3,5 мм
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Питание	DC: 24 В
Потребляемая мощность, Вт	< 5
Размеры панели, мм (ШxВxГ)	210 x 50 x 2
Установочные размеры мм (ШxВxГ)	189 x 46 x 2
Масса, кг	0,63
Цвет	комбинированный (серебристо-черный, черно-серый)



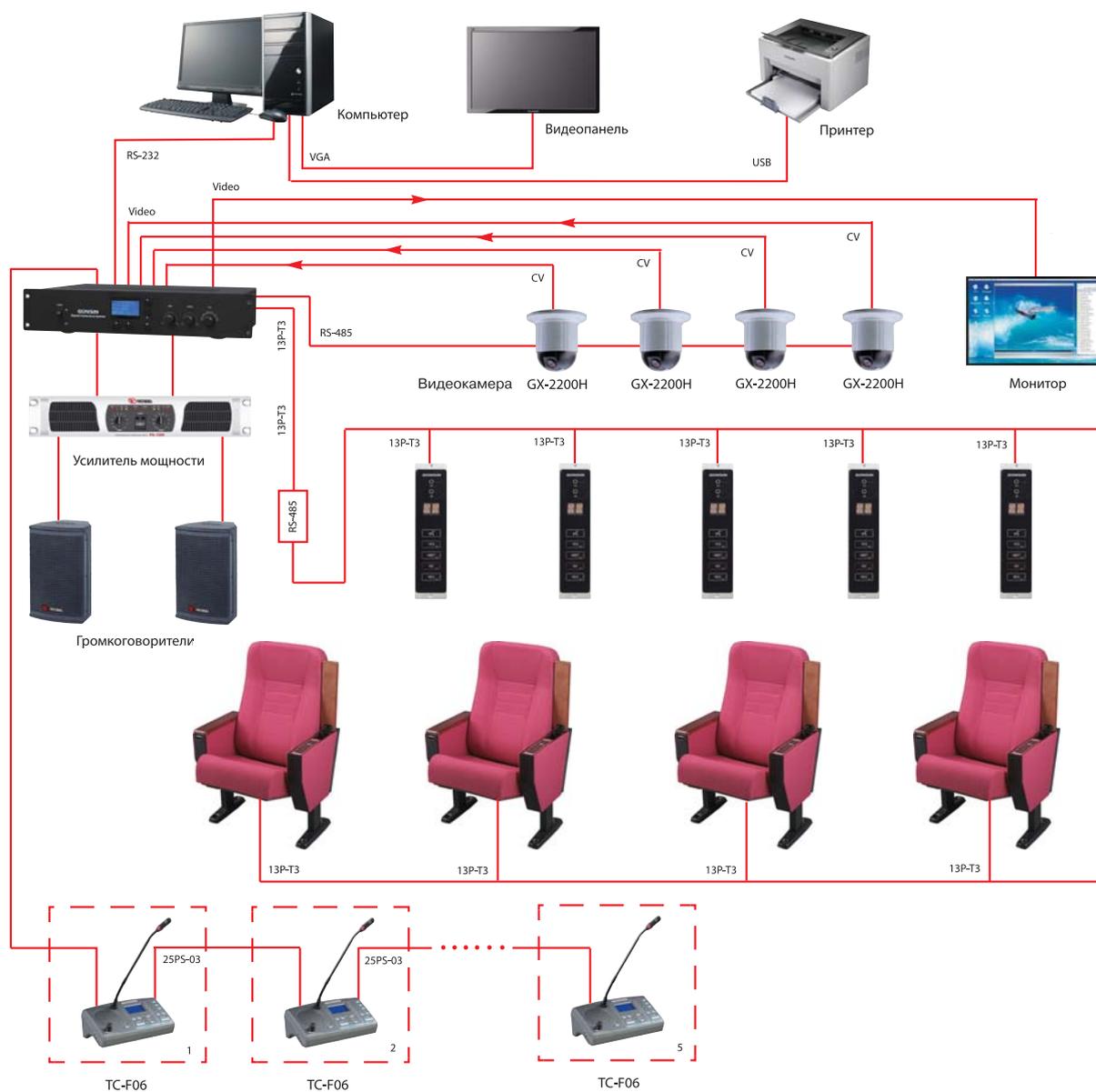
TL-VXQCB5500



Вариант конфигурации системы

Модель	TL-VQC5500	TL-VQCB5500
Блок управления	TC-Z3	TC-ZB3
Блок расширения (опция)	ZJ-KR	ZJ-KR
Консоль председателя	TL-VXQC5500	TL-VXQCB5500
Консоль делегата	TL-VDQC5500	TL-VDQCB5500
Консоль переводчика	TC-F06	TC-F06
Гарнитура переводчика	TC-D2	TC-D2
Наушники	TC-D3/D1	TC-D3/D1
Программное обеспечение	V5.0 (опция)	V5.0
Коммутационный кабель	13P-T3	13P-T3

Схема подключения TL-5500



Серия TL-5600

Функциональные возможности

- Отличительной особенностью является встраиваемая модульная система
- Различные виды конфигурации системы:
 - дискуссия
 - дискуссия с функцией голосования
 - дискуссия с функцией синхронного перевода
 - дискуссия с функцией синхронного перевода и голосования
- Система автоматического управления усилением (AGC), предотвращающая эффект обратной акустической связи.
- Автоматическое отключение микрофона при отсутствии речи делегата в течение 20–25 секунд.
- Поддержка видеотрекинга (автоматическим наведением камеры при включении микрофонной консоли председателя или делегата).



Daya TL-Q5600

Функциональные модули

TL-VXQ5600 Модуль председателя

- Стандартная длина стойки микрофона – 41 см.
- Функция приоритета панели председателя
- Разъем для подключения выносной панели голосования VJ-K5600
- Однонаправленный электретный конденсаторный микрофон
- Световая индикация



TL-VDQ5600 Модуль делегата

Технические характеристики

Вариант установки	встраиваемый (врезной)
Интерфейс	RS-485
Разъем для подключения	коммутационный шлейф к CON-5600
Разъем для подключения VJ-K5600	RJ-45
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Питание	DC: 24 В
Потребляемая мощность, Вт	< 5
Размеры панели, мм (ШxВxГ)	100 x 40 x 66
Масса, кг	0,09
Цвет	черный, серебристый



VJ-K5600 Выносная панель голосования

- Подключается к панелям председателя или делегата серии TL-5600
- Кнопки YES, NO, ABST и кнопки с номерами для голосования
- Световая индикация

Технические характеристики

Разъем для подключения VJ-K5600	RJ-45
Размеры панели, мм (ШхВхГ)	120 x 55 x 15
Вес, кг	0,11
Цвет	черный



VJ-Q5600 Модуль голосования

- Кнопки YES, NO, ABST и кнопки с номерами для голосования
- Встроенный картридер
- Функция голосования и регистрации с помощью IC-карт
- Световая индикация

Технические характеристики

Вариант установки	встраиваемый (врезной)
Интерфейс	RS-485
Разъем для подключения	коммутационный шлейф к CON-5600
Питание	DC: 24 В
Потребляемая мощность, Вт	< 5
Размеры панели, мм (ШхВхГ)	100 x 40 x 66
Вес, кг	0,08
Цвет	черный



ТС-Q5600 Модуль синхронного перевода

- Выбор канала синхронного перевода
- Подключение головных телефонов с регулировкой уровня громкости
- Индикация канала синхронного перевода и уровня громкости сигнала

Технические характеристики

Вариант установки	встраиваемый (врезной)
Интерфейс	RS-485
Разъем для подключения	коммутационный шлейф к CON-5600
Аудиовыход для наушников	Jack 3,5 мм
Питание	DC: 24В
Потребляемая мощность, Вт	< 5
Размеры панели, мм (ШхВхГ)	100 x 40 x 66
Масса, кг	0,07
Цвет	черный



SPK-10 Громкоговоритель

- Предназначен для использования в конференц-системах серии TL-5600

Технические характеристики

Вариант установки	встраиваемый (врезной)
Аудиовход для подключения	Jack 3,5 мм
Мощность динамика	2 Вт / 8 Ом
Частотный диапазон, Гц	200 – 16 000
Размеры, мм (ШхВхГ)	100 x 100 x 40
Масса, кг	0,09
Цвет	черный



CON-5600 Коммутационный модуль

- Используется для коммутации модулей серии TL-5600 с блоками управления конференц-системы TC-Z3 и TC-ZB3

Технические характеристики

Интерфейс	RS-485
Разъем для подключения	DIN 13 pin
Аудиовыход	Jack 3,5 мм
Питание	DC: 24 В
Потребляемая мощность, Вт	15
Размеры панели, мм (ШхВхГ)	167 x 160 x 40
Масса, кг	1,09
Цвет	черный

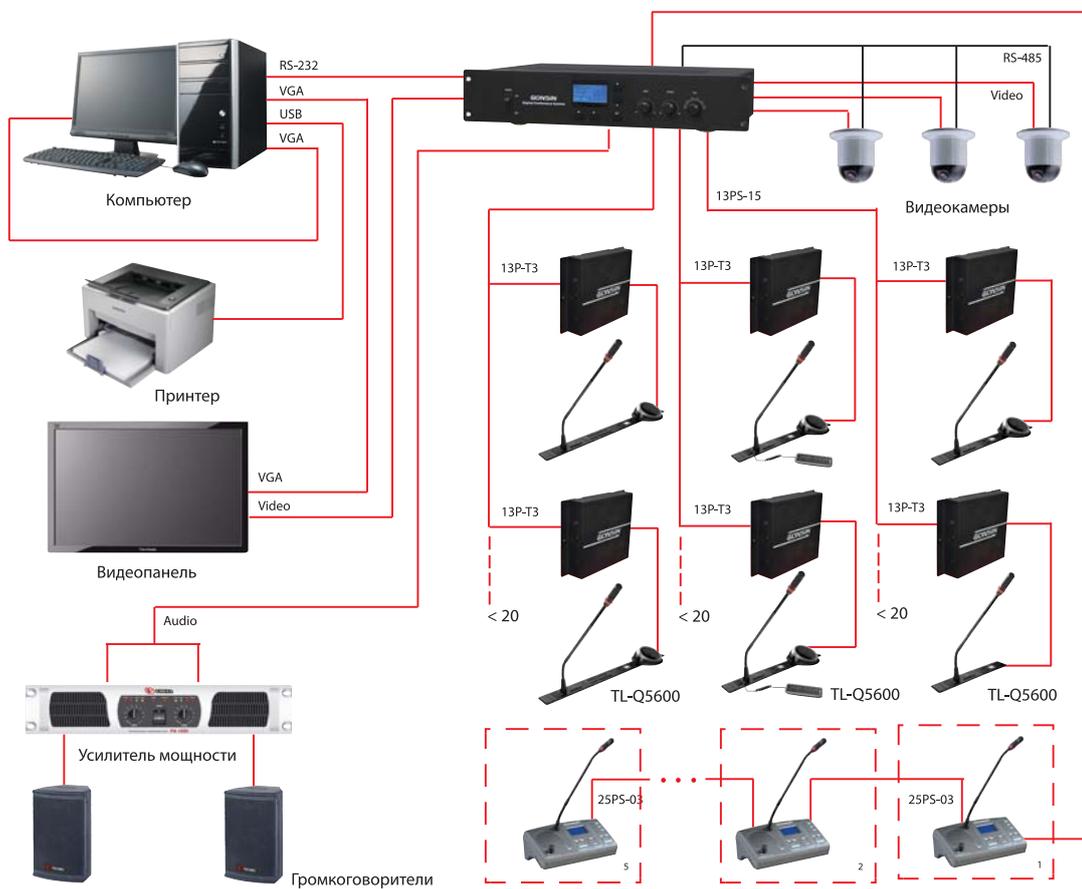
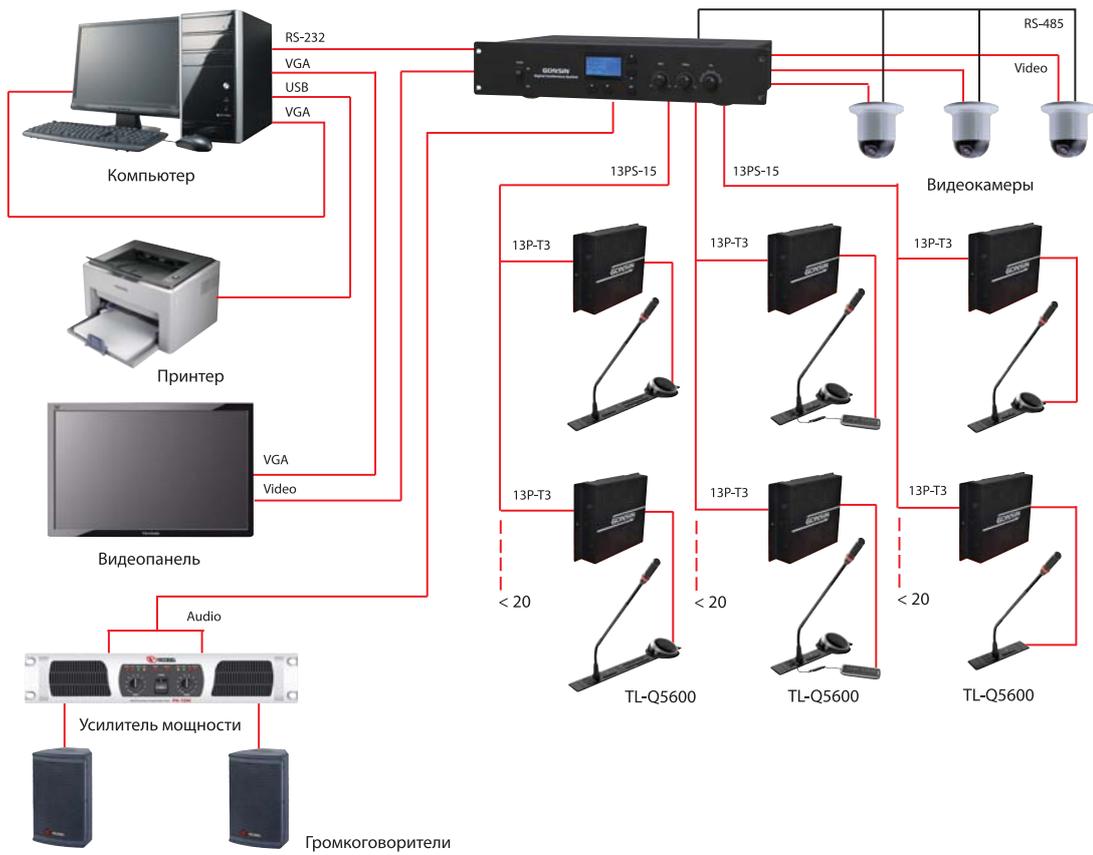


Вариант конфигурации системы

Блок управления	TC-Z3	TC-ZB3
Блок расширения (опция)	ZJ-KR	ZJ-KR
Модуль председателя	TL-VXQ5600	TL-VXQ5600
Модуль делегата	TL-VDQ5600	TL-VDQ5600
Выносная панель голосования	–	BJ-K5600 (опция)
Модуль голосования	–	BJ-Q5600
Модуль синхронного перевода	TC-Q5600*	TC-Q5600
Громкоговоритель	SPK-10 (опция)	SPK-10 (опция)
Консоль переводчика	TC-F06*	TC-F06
Гарнитура переводчика	TC-D2*	TC-D2
Наушники	TC-D3/D1*	TC-D3/D1
Программное обеспечение	V5.0 (опция)	V5.0
Коммутационный кабель	13P-T3	13P-T3

* – в конфигурации дискуссионной системы не используется

Схема подключения TL-5600



Система видеонаблюдения



GX-2200H Видеокамера

Функциональные возможности

- Может использоваться в различных видах конфигурации конференц-систем:
 - дискуссия
 - дискуссия с функцией голосования
 - дискуссия с функцией синхронного перевода
 - дискуссия с функцией синхронного перевода и голосования
- Поддерживает автоматическую работу по предварительно запрограммированным алгоритмам с помощью программного обеспечения.
- Дистанционное управление оператором с использованием контроллера GX-KB01
- Различные варианты установки в зависимости от модели камеры (потолочный, настенный, настольный)



Технические характеристики

Общие характеристики	Управление	RS-485
	Протокол управления	PELCO 9600
	Индуктор изображения	1/4" SONY Exview HAD CCD
	Пиксели	752 H×582 V (44 0000 пикселей) PAL
	Видеовыход	1.0 Vp-p/75 Ом
	Баланс белого	Авто / ручной
	Питание	AC 24В±10% 1,25А (с вентилятором/обогревателем)
	Потребляемая мощность	30 ВА (с вентилятором/обогревателем) 15 ВА (в помещении)
	Масса, кг	2 4 (с шариком из алюминиевого сплава)
Камера	Сканирование системы	15,625 кГц (H) 50 Гц (V)
	Разрешение	480 ТВЛ
	Отношение «сигнал-шум», дБ	> 48
	Затвор	1/3 – 1/10000 сек
	Чувствительность	0,01 – 1 лк (F1.6)
	Масштабирование	22 x оптическое и 10 x цифровое
	Диафрагма	Авто / ручная
	Фокус	Авто / ручной
	Скорость панорамирования	0 – 300°/с
	Скорость наклона	0 – 120°/с
Программируемые позиции	максимально 128	

GX-KB01 Контроллер управления

Функциональные возможности

- Используется для управления видеокамерами, входящими в состав конференц-систем.

Технические характеристики

Управление	RS-485
Протокол управления	PELCO 9600
Количество камер	Максимально – 32
Максимальная дистанция	1200 м
Питание	DC 12 В, 0,5 А
Масса, кг	2



Система синхронного перевода



Системы синхронного перевода Gonsin могут использоваться как отдельные системы, так и быть интегрированы в общую конференц-систему. Система соответствует европейским стандартам и требованиям (ISO, IEC, CE). В зависимости от требуемых условий и задач используются различные виды систем синхронного перевода. Данные системы различаются способом передачи сигнала:

- IR-система (ИК-передача сигнала)
- DSSS-система (цифровая передача сигнала)

ИК-система синхронного перевода

ТС-Z904В/Z906В/Z908/Z912 Передатчик

Функциональные возможности

- Возможность установки в стойку 19"
- Передача 4, 6, 8, 12 звуковых каналов на разных несущих частотах
- Функция проверки излучателя и приемника сигналов
- Независимая регулировка уровня сигнала каждого канала
- Автоматический контроль уровня сигнала
- Частота передачи 2–6 МГц с функцией помехоустойчивости
- Две линии подключения для излучателей сигнала BNC-типа

Технические характеристики

Режим модуляции	FM
Частотный диапазон, Гц	100 – 14 000
Отношение сигнал/шум, дБ	более 75
КНИ	менее 0,5 %
Напряжение RF-выхода, мВ	700
Сопrotивление RF-выхода	55–75 Ом
Номинальная потребляемая мощность	40 Вт
Питание	АС: 110–240 В, 50–60 Гц
Размеры, мм (Шx Вx Г)	485 x 90 x 325 (2U 19")
Масса, кг	7,6



ТС-H25/H35 ИК-излучатель сигнала

Функциональные возможности

- Возможность передачи до 12 каналов
- Автоматическая регулировка уровня сигнала
- Возможность работы на половину мощности
- Универсальный способ установки (на стену, потолочная установка, на штатив)
- Индикация работы (питание, наличие сигнала)
- «Каскадная» установка

Технические характеристики

Количество каналов	12
Угол передачи сигнала	$\pm 22^\circ$
Мощность (ТС-H25/ТС-H35)	25 Вт / 35 Вт
Сопrotивление RF, Ом	50–75
Напряжение RF, В	не более 2
Передача сигнала (ТС-H25/ТС-H35)	не более 40 м / 60 м
КНИ	< 1,0 %
Потребляемая мощность	50 Вт (100%) / 30 Вт (50%) / режим ожидания 8 Вт
Масса, кг	3,8
Питание	АС: 110–220 В, 50–60 Гц
Размеры, мм (ШxВxГ)	450 x 211 x 82



ТС-J904/J906/J908/J912 Приемник

Функциональные возможности

- Возможность приема 4, 6, 8, 12 каналов (в зависимости от модели приемника)
- Регулировка уровня громкости каждого канала синхронного перевода
- Индикация номера приемного канала
- Визуальный контроль уровня сигнала
- Контроль уровня заряда аккумулятора
- Гнездо подключения наушников

Технические характеристики

Количество каналов (ТС-J904В / J906 / J908 / J912)	4 / 6 / 8 / 12
Аккумулятор	литий-ионный – 3,7 В
Время работы	до 30 часов
ЖК-индикатор	34 x 22 мм
Частотный диапазон, Гц	100 – 14 000
Отношение сигнал/шум, дБ	-55
КНИ	< 1,0 %
Потребляемая мощность	40 Вт
Масса, кг	0,12
Питание	DC 2,3–3,6 В
Размеры, мм (ШxВxГ)	159 x 55 x 26



ТС-F06 / F16 Консоль переводчика

Функциональные возможности

- Возможность прослушивания аудиосигнала через встроенный громкоговоритель (2 Вт/8 Ом)
- Подключение до 11-ти микрофонных консолей переводчика в блок управления
- Взаимная блокировка каналов гарантирует использование каждого канала только для одного языка.
- Функция синхронизации темпа речи.
- Встроенные разъемы для подключения наушников
- Возможность регулировки громкости встроенного динамика или наушников.
- Питание микрофонов осуществляется от центрального блока управления.
- Функция автоматического подавления обратной акустической связи
- Возможность использовать дополнительную гарнитуру для синхронного перевода
- Встроенный LCD-индикатор (128 x 64 мм)

Технические характеристики

Питание	24 В от центрального блока
Тип разъема	DB 25
Выход для наушников/записи	Jack 3,5 мм
Тип микрофона	конденсаторный
Диаграмма	кардиоидная
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Отношение сигнал/шум, дБ	-90
Чувствительность, дБ	46 ± 4
Размер, мм (ШxВxГ)	247 x 95 x 145
Масса, кг	1,2
Цвет	графит



GX-20 Зарядное устройство

Функциональные возможности

- Используется для зарядки, хранения и транспортировки приемников ИК-сигнала
- Индикация работы зарядного устройства
- Индикация процесса зарядки

Технические характеристики

Количество мест	20
Уровень зарядки	max DC: 5 В, 8 А
Питание	АС: 100–240 В (50/60 Гц)
Размер, мм (ШхВхГ)	590 x 180 x 300
Масса, кг	4,8
Материал	металл / пластик
Цвет	серебро



GX-60 Зарядное устройство

Функциональные возможности

- Используется для зарядки, хранения и транспортировки приемников ИК-сигнала
- Индикация работы зарядного устройства
- Индикация процесса зарядки

Технические характеристики

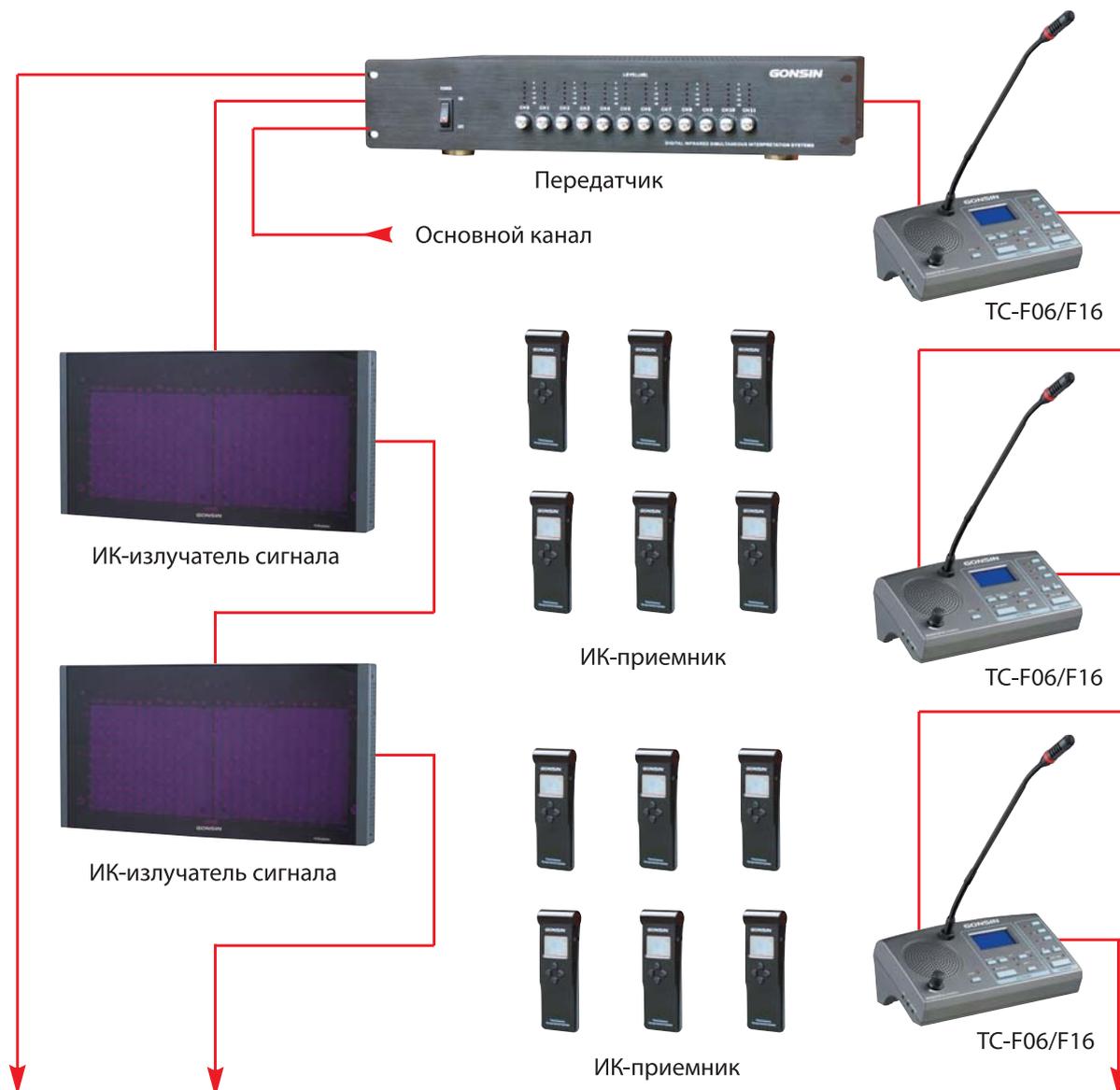
Количество мест	60
Питание	АС: 100–240 В, 50–60 Гц
Размер, мм (ШхВхГ)	680 x 245 x 430
Масса, кг	11
Масса (с приемниками), кг	18,2
Материал	металл / пластик
Цвет	серебро



Вариант конфигурации системы

	4 канала	6 каналов	8 каналов	12 каналов
Передатчик	TL-Z904B	TL-Z906B	TC-Z908	TC-Z912
ИК-излучатель	TC-H25/H35	TC-H25/H35	TC-H25/H35	TC-H25/H35
Приемник	TC-J904LC	TC-J906LC	TC-J908LC	TC-J912LC
Консоль переводчика	TC-F06	TC-F06	TC-F16	TC-F16
Гарнитура переводчика	TC-D2	TC-D2	TC-D2	TC-D2
Наушники	TC-D3/D1	TC-D3/D1	TC-D3/D1	TC-D3/D1
Зарядное устройство	GX-20	GX-20	GX-20	GX-20
Коммутационный кабель	25PS-xx	25PS-xx	25PS-xx	25PS-xx

Схема подключения ИК-системы синхронного перевода



DSSS-система синхронного перевода



ТС-RFZ04 Передатчик

Функциональные возможности

- Возможность установки в стойку 19"
- Передача четырех звуковых каналов на разных несущих частотах
- В системе используется не более четырех передатчиков (не более 16 каналов)
- Система кодирования сигнала AES
- Функция проверки излучателя и приемника сигналов
- Независимая регулировка уровня сигнала каждого канала
- Автоматический контроль уровня сигнала
- Частота передачи 2,4–2,5 ГГц с функцией помехоустойчивости
- Четыре линии подключения для излучателей сигнала N-типа



Технические характеристики

Режим модуляции	DSSS
Частотный диапазон, Гц	20 – 20 000
Отношение сигнал/шум, дБ	более 75
КНИ	менее 0,5 %
Напряжение RF-выхода, мВ	700
Сопrotивление RF-выхода, Ом	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	60
Потребляемая мощность (режим ожидания), Вт	30
Питание	AC: 110–240 В, 50–60 Гц
Размеры, мм (ШxВxГ)	485 x 90 x 325 (2U, 19")
Масса, кг	7,6

ТС-RFF02 Излучатель сигнала

Функциональные возможности

- Возможность передачи двух каналов
- Автоматическая регулировка уровня сигнала
- Возможность использования в помещении и на открытом воздухе
- Защита от электропомех
- Универсальный способ установки (на стену, потолочная установка, на штатив)

Технические характеристики

Количество каналов	2
Сопrotивление RF, Ом	50
Кoэффициент увеличения мощности, дБ	14
Максимальная дистанция, м	более 100
Длина кабеля N-типа	не более 20 м
Тип кабеля	SYV 50-7 коаксиальный
Масса, кг	3,8
Питание	AC: 110–220 В, 50–60 Гц
Размеры, мм (ШxВxГ)	450 × 211 × 82



TC-RFJ04F/RFJ08F/RFJ12F/RFJ16F

Приемник

Функциональные возможности

- Возможность приема 4, 8, 12, 16 каналов (в зависимости от модели приемника)
- Регулировка уровня громкости канала синхронного перевода
- Индикация номера приемного канала
- Визуальный контроль уровня сигнала
- Контроль уровня заряда аккумулятора
- Гнездо подключения наушников

Технические характеристики

Количество каналов	4 / 8 / 12 / 16
Режим модуляции	DSSS
Аккумулятор	литий-ионный – 3,7 В (1050 мАч)
Время работы	до 30 часов
LCD-индикатор, мм	33 x 17
Отношение сигнал / шум, дБ	>55
КНИ	< 1,0 %
Потребляемая мощность, Вт	0,2
Питание	DC: 2,3 – 3,6 В
Масса, кг	0,15
Размеры, мм (ШxВxГ)	52 x 100 x 18



TC-F06 / F16

Консоль переводчика

Функциональные возможности

- Возможность прослушивания аудиосигнала через встроенный громкоговоритель (2 Вт/8 Ом)
- Подключение до 15-ти микрофонных консолей переводчика в блок управления
- Взаимная блокировка каналов гарантирует использование каждого канала только для одного языка.
- Функция синхронизации темпа речи.
- Встроенные разъемы для подключения наушников
- Возможность регулировки громкости встроенного динамика или наушников.
- Питание микрофонов осуществляется от центрального блока управления.
- Функция автоматического подавления обратной акустической связи
- Возможность использовать дополнительную гарнитуру для синхронного перевода
- Встроенный LCD-индикатор (128 x 64 мм)

Технические характеристики

Питание	24 В от центрального блока
Тип разъема	DB 25
Выход для наушников/записи	Jack 3,5 мм
Тип микрофона	конденсаторный
Диаграмма	кардиоидная
Частотный диапазон, Гц	50 – 18 000
Отношение сигнал/шум, дБ	-90
Чувствительность, дБ	46 ± 4
Размер, мм (ШxВxГ)	247 x 95 x 145
Масса, кг	1,2
Цвет	графит



GX-20S Зарядное устройство

Функциональные возможности

- Используется для зарядки, хранения и транспортировки приемников ИК-сигнала
- Индикация работы зарядного устройства
- Индикация процесса зарядки

Технические характеристики

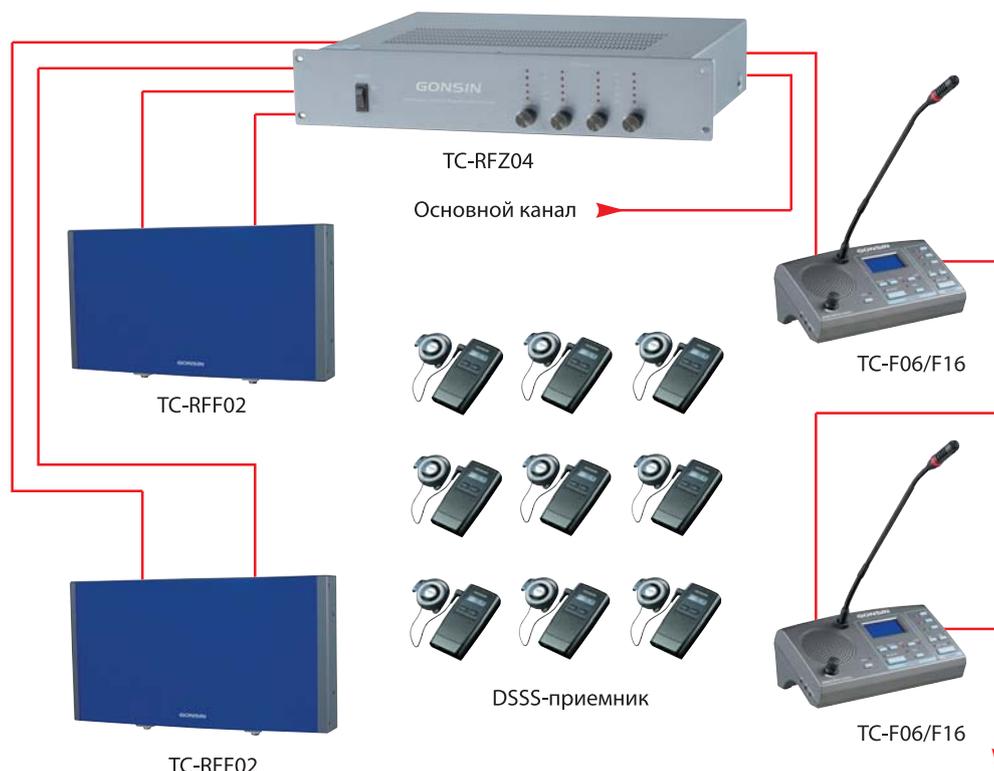
Количество мест	20
Уровень зарядки	max DC: 7,5 В, 8 А
Питание	АС: 100–240 В, 50–60 Гц
Размер, мм (ШхВхГ)	590 x 300 x 180
Масса, кг	4,8
Материал	металл / пластик
Цвет	серебро



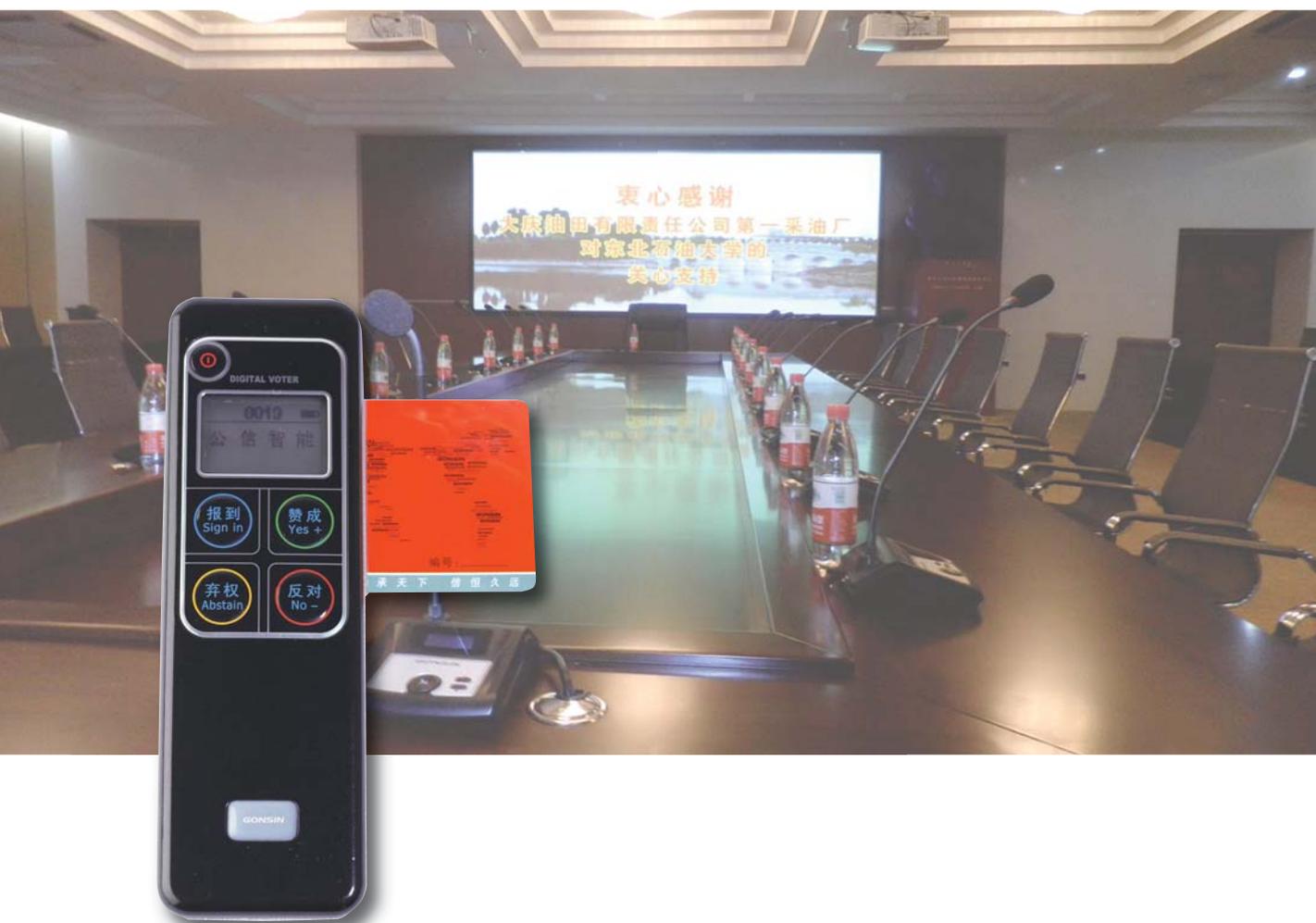
Вариант конфигурации системы

	4 канала	8 каналов	12 каналов	16 каналов
Передатчик	TC-RFZ04	TC-RFZ04 (x2)	TC-RFZ04 (x3)	TC-RFZ04 (x4)
Излучатель	TC-RFF02 (x2)	TC-RFF02 (x4)	TC-RFF02 (x6)	TC-RFF02 (x8)
Приемник	TC-RFJ04F	TC-RFJ08F	TC-RFJ12F	TC-RFJ16F
Консоль переводчика	TC-F06 (x3)	TC-F16 (x7)	TC-F16 (x11)	TC-F16 (x15)
Гарнитура переводчика	TC-D2	TC-D2	TC-D2	TC-D2
Наушники	TC-D3/D1	TC-D3/D1	TC-D3/D1	TC-D3/D1
Зарядное устройство	GX-20S	GX-20S	GX-20S	GX-20S
Коммутационный кабель	25PS-xx	25PS-xx	25PS-xx	25PS-xx

Схема подключения DSSS-системы синхронного перевода



Беспроводная система голосования



Беспроводная система голосования представляет собой универсальное решение для проведения голосования на мероприятиях различного уровня. Данная система может использоваться как отдельно, так и быть интегрированной в общую конференц-систему. Система соответствует европейским стандартам и требованиям.

ZJ-W3 Блок системы голосования

Функциональные возможности

- Поддержка до 250 пультов голосования
- Управление по протоколу RS-232/RS-485
- Выбор канала A/B
- Автоматический контроль уровня сигнала
- Управление с помощью программного обеспечения

Технические характеристики

Режим модуляции	FSK
Интерфейс	RS-232 / RS-485
Скорость передачи	19 200 бит/с
УВЧ-каналы	24
Мощность передатчика	10 мВт (5–200 мВт)
Питание	DC: 9 В (0,5 А)
Размеры, мм (ШxВxГ)	285 x 65 x 285
Масса, кг	1,7



VJ-W3 Пульт голосования

Функциональные возможности

- Регистрация с помощью кнопки REG или IC-карты
- Регистрация «За / Против / Воздержался» и выбора
- Встроенный картридер
- Низкое электропотребление
- Индикация работы (питание, наличие сигнала)

Технические характеристики

Мощность передатчика, мВ	< 10
Угол передачи сигнала	±22°
Макс. расстояние до ZJ-W3, м	150
LCD-экран, мм	32 x 22
Потребляемая мощность, Вт	<0,2
Масса, кг	0,13 (без батарей)
Питание	3 x 1,5 Вт (батарея AAA)
Размеры, мм (ШxВxГ)	51 x 160 x 27,5



ZJ-K1

Блок расширения системы голосования

Функциональные возможности

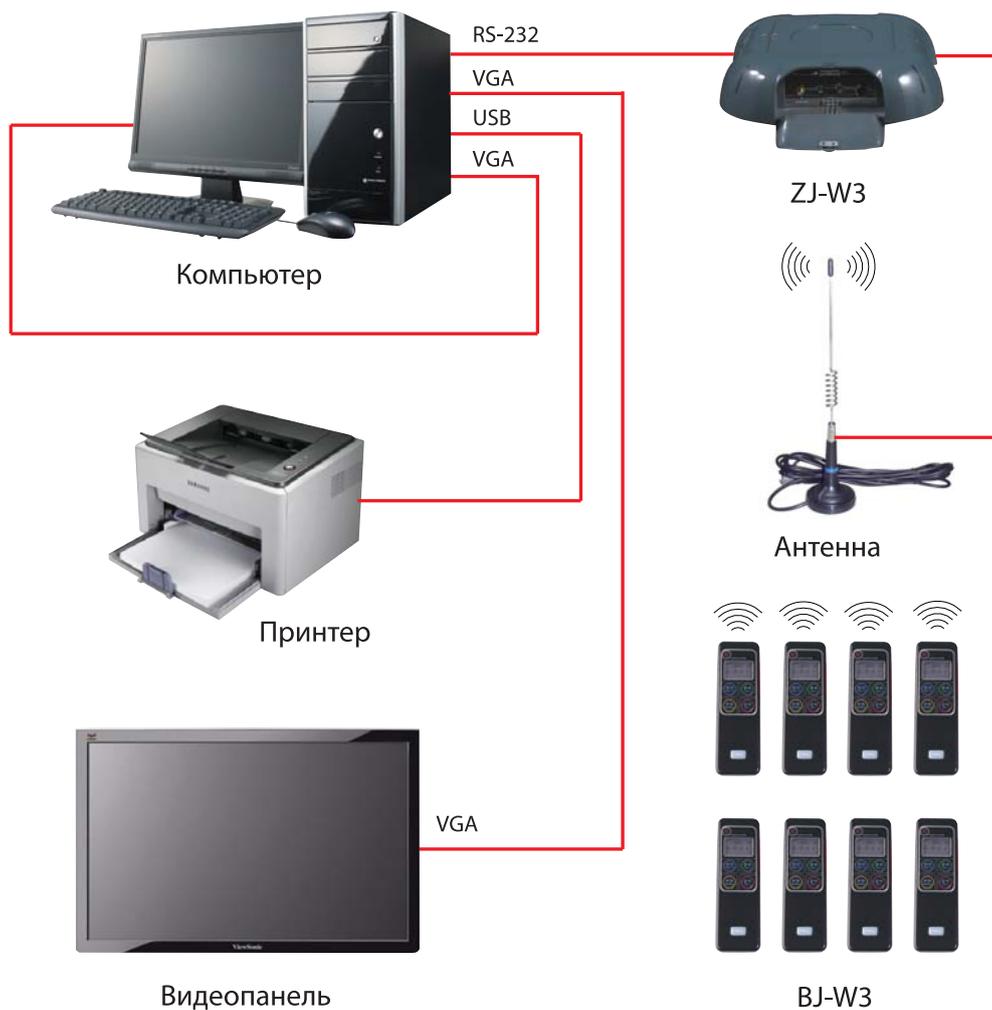
- Возможность установки в рэковую стойку 19"
- Четыре RS-232 порта для подключения к компьютеру
- Четыре RS-485 порта для подключения к ZJ-W3

Технические характеристики

Интерфейс	RS-232, RS-485
Питание	АС: 220–240 В, 50–60 Гц
Потребляемая мощность, Вт	30
Размеры, мм (ШxВxГ)	483 x 90 x 325
Масса, кг	2,0



Схема подключения беспроводной системы голосования



Аксессуары

8P-T3

Коммутационный кабель

Разъемы DIN 8-pin
Вид разъема: 2 x male («папа»), 1 x female («мама»)
Длина – 2,7 метров (1,5 м + 1,2 м)
Цвет – черный



13P-T3

Коммутационный кабель

Разъемы DIN 13-pin
Вид разъема: 2 x male («папа»), 1 x female («мама»)
Длина – 2,7 метров (1,5 м + 1,2 м)
Цвет – черный



8PS-03 / 8PS-05 / 8PS-10 / 8PS-15 / 8PS-20 / 8PS-40

Кабель соединительный

Тип 8PS-х (х – длина кабеля)
Разъемы DIN 8-pin
Вид разъема: 1 x male («папа»),
1 x female («мама»)
Длина – 3 / 5 / 10 / 15 / 20 / 40 метров
Цвет – черный



13PS-03 / 13PS-05 / 13PS-10 / 13PS-15 / 13PS-20

Кабель соединительный

Тип 13PS-х (х – длина кабеля)
Разъемы DIN 13-pin
Вид разъема: 1 x male («папа»), 1 x female («мама»)
Длина – 3 / 5 / 10 / 15 / 20 метров
Цвет – черный

25PS-03 / 25PS-05 / 25PS-10

Кабель соединительный

Тип 25PS-х (х – длина кабеля)
Разъемы DB 25
Вид разъема: 1 x male («папа»), 1 x female («мама»)
Длина – 3 / 5 / 10 метров
Цвет – серый



RF-xx-7

Сигнальный RF-кабель

RF-кабель для подключения TC-RFF02 (xx – длина кабеля)
Разъемы N-типа
Сопrotивление – 50 Ом
Длина – 5 / 10 / 15 / 20 м
Цвет – черный
Материал изоляции ПВХ



GX-770

Программатор для IC-карт

Используется для записи информации на IC-карту
Подключается к компьютеру
Управление с помощью программного обеспечения
Разъем USB
Протокол передачи данных USB 2.0
Цвет – белый
Размер – 110 x 75 x 10 мм



BL-7442

IC-карта

Используется для записи информации
Количество циклов записи – 100 000 раз
Срок службы 10 лет
Цвет – белый
Размер – 85,6 x 53,98 x 0,8 мм



TC-D1/D3 Головной телефон

Подключается к микрофонным консолям председателя и делегатов, а также к приемникам системы синхронного перевода.
Частотный диапазон – 20–20 000 Гц
Чувствительность – 94 дБ
Сопротивление – 32 Ом
Разъем – Jack 3,5 мм
Длина шнура – 1,2 м
Цвет – черный



TC-D2 Гарнитура переводчика

Головная гарнитура закрытого типа с микрофоном
Используется в системах синхронного перевода
Подключается к микрофонной консоли переводчика
Частотный диапазон – 20–20 000 Гц
Тип микрофона – динамический
Чувствительность – 58 дБ
Сопротивление – 60 Ом
Разъемы – Jack 3,5 мм
Длина шнура – 1,2 м
Цвет – черный / серебро



RS-485 Репитер

Рекомендуется использовать для усиления управляющих сигналов от центральных блоков при длине линий до микрофонных консолей более 70 метров.
Разъемы DIN 8-pin x 2, DIN 13-pin x 2
Вид разъема: 4 x female («мама»)
Корпус – металл
Цвет – черный



GX-315 Стойка-тренога

Используется для установки излучателей ИК-сигнала, блока ZJ-W3
Цвет – черный
Материал – металл/ пластик
Высота установки оборудования – 60–150 см



UA-203 Универсальный крепеж

Используется для установки излучателей ИК-сигнала TC-H25 / TC-H35
Тип установки – настенный / потолочный
Цвет – черный
Материал – металл
Размер – 130 x 120 x 150 мм



GX-48 Кейс

Используется для хранения и транспортировки ИК- и DSSS-приемников системы синхронного перевода, пультов голосования VJ-W3
Количество мест – 48
Цвет – серебро
Материал – металл / ПВХ
Размер – 590 x 300 x 180 мм



V5.0-*** Программное обеспечение для построения различного вида конференц-систем

Настройка параметров работы системы
Программирование режимов работы микрофонных консолей
Поддерживает программирование видеокамер для работы в автоматическом и ручном режиме
Создание информационных окон для проведения конференций
Управление голосованием
Вывод информации об итогах голосования
Запись информации на IC-карты





Официальный дистрибьютор Gonsin на территории России

«ИМЛАЙТ-ШОУТЕХНИК»

Москва, Кутузовский проспект, д.36, стр.11, офис 1

Телефон: (495) 748-30-32 (многоканальный)

Факс: (495) 748-46-36

e-mail: pa@msk.imlight.ru

www.info-pa.ru

GONSIN
Delivering Trust & Value

КАТАЛОГ
2015